



# BUNDESINITIATIVE DAHEIM STATT HEIM



## EN CASA, NO EN UNA RESIDENCIA

La iniciativa alemán "En casa, no en una residencia" (*Daheim statt Heim*) fue fundada en Berlín el 1 de diciembre de 2006 por la diputada y Delegada para Asuntos de Personas Discapacitadas del Partido Socialdemócrata Alemán (SPD), doña Silvia Schmidt, conjuntamente con científicos, cuidadores, periodistas especializados, escritores, diputados del Bundestag Alemán, delegados para asuntos de personas discapacitadas, representantes y organismos gestores de asociaciones, organizaciones de autoayuda y uniones de afectados. La iniciativa aboga por que las personas mayores o con discapacidades puedan ser atendidas en sus casas o en el entorno escogido por ellas. Numerosos ciudadanos y ciudadanas se han adherido ya a esta iniciativa. Entre ellos, asociaciones tan importantes como la Asociación Social de Alemania (*Sozialverband eutschland (SoVD)*), que cuenta con unos 500.000 socios, la Asociación Humanista de Alemania (*Humanistischer Verband Deutschland*), la organización *ForseA e.V.*, con 85.000 miembros inscritos, la Asociación de Personas Sordas de Brandemburgo (*Gehörlosenverband Brandenburg*), la asociación "Vivir Juntos – Aprender Juntos" (*Gemeinsam leben – gemeinsam Lernen e.V.*), la asociación *ISL e. V.* o la agrupación "Activo por sí mismo" (*Selbst aktiv*). Más de medio millón de personas pide de este modo que se pare la construcción de nuevas residencias y se reduzcan las plazas en las ya existentes.

En su lugar deben aumentar en todo el país, a nivel local, las ofertas de atención a domicilio para personas mayores o con discapacidades. En cada región debe haber un centro de atención y un número de teléfono a los que estas personas puedan dirigirse en caso de necesidad. Gracias a la nueva prestación social, el llamado presupuesto personal, que será introducido de forma general a partir del 1 de enero de 2008, las personas con discapacidades podrán ser sus propios gerentes y decidir dónde quieren ser atendidos y por quién.

La iniciativa "En casa, no en una residencia" defiende el derecho a la plena participación de las personas y a poder llevar una vida autónoma. Estos derechos están reconocidos en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos y la Dignidad de las Personas con Discapacidad. Sin embargo, la realidad todavía es muy distinta. Para muchas personas, el traslado al entorno diferente de una residencia sigue siendo la única manera de poder contar con ayuda y atención. La iniciativa "En casa, no en una residencia" exige que se ayude a estas personas en su propia casa o entorno, en su barrio, en su municipio. Como todas las personas, las personas mayores o con discapacidades tienen derecho a pedir y elegir cómo y dónde quieren vivir y de quién desean recibir ayuda y atención. Para que ello sea posible es necesario que se ofrezcan las correspondientes prestaciones y servicios de atención, que haya viviendas adaptadas y ciudades y municipios sin barreras arquitectónicas.

Para más información sobre la iniciativa "En casa, no en una residencia" puede consultarse nuestra página web: [www.bundesinitiative-daheim-statt-heim.de](http://www.bundesinitiative-daheim-statt-heim.de).

---

**Bundesinitiative Daheim statt Heim** - c/o Silvia Schmidt, MdB - Platz der Republik 1 - 11011 Berlin  
Tel.: 030/ 200 669 72 - Fax: 030/ 22 77 66 27 - [www.bundesinitiative-daheim-statt-heim.de](http://www.bundesinitiative-daheim-statt-heim.de) - [info@bi-daheim.de](mailto:info@bi-daheim.de)

**Förderverein der Bundesinitiative Daheim statt Heim e.V.** - Klarenbachstraße 9 - 10553 Berlin  
Vereinsregister: Amtsgericht Berlin-Charlottenburg VR 27440  
Bankverbindung: Konto 626 83 79 00 - BLZ: 100 708 48 Berliner Bank  
Finanzamt für Körperschaften I, Berlin: Steuernummer: 27/665/34221